

Minutes of the Investigation Committee  
Concerning the Conclusion of the Pact  
of Alliance Between Japan and Burma, in-  
cluding three other subjects.

Convened in the East No. 3 Room of the Imperial Palace on 29 July 1943  
(Thursday).

Those Present:

President NARA

Chairman of the Investigation Committee: Vice-President SUZUKI

Committee Members:

|                     |                      |
|---------------------|----------------------|
| Councillor ISHII    |                      |
| Councillor ARIMA    |                      |
| Councillor KUROTA   |                      |
| Councillor SHIMIZU  |                      |
| Councillor MINAMI   | Councillor OSHIMA    |
| Councillor NARA     | Councillor OFATA     |
| Councillor MATSUI   | Councillor TAKEKOSHI |
| Councillor SUGAWARA | Councillor IZAWA     |
| Councillor MATSUURA | Councillor IKEDA     |
| Councillor USHIO    | Councillor MINAMI    |
| Councillor HAYASHI  | Councillor MOTOJI    |
| Councillor FUKAI    | Councillor HIFAC     |
| Councillor FUTAKAMI |                      |
| Councillor MANO     |                      |

Absentees:

Committee Members: Councillor MITSUCHI

State Ministers:

TOJO - Prime Minister, concurrently War Minister.  
SPINADA - Navy Minister.  
ANEO - Home Minister.  
ACKI - Minister of Greater East Asia.  
SPICEMITSU - Foreign Minister

Exponents:

MORIYAMA - Director of the Bureau of Legislation.  
SATO (MOTO) - Councillor of the Bureau of Legislation.  
SATO (TATSUO) - Councillor of the Bureau of Legislation.  
MIYAUCHI - Councillor of the Bureau of the Legislation.  
KAMIMURA - Director of the Bureau of Political Affairs, Foreign Ministry.  
ANIO - Director of the Treaty Bureau, Foreign Ministry.  
SONE - Secretary, Foreign Ministry.  
MATSUDAIRA - Secretary, Foreign Ministry.  
SUYAMA - Junior Secretary, Foreign Ministry.  
FUJISAKI - Junior Secretary, Foreign Ministry.  
KAPASAWA - Vice-Minister of Home Affairs.  
ATAI - Chief of the Local Affairs Bureau, Home Ministry.

IRIE - Secretary, Home Ministry.  
 NAKAJIMA - Secretary, Home Ministry.  
 HAPAGUCHI - Chief of the Foreign Capital Bureau, Finance Ministry.  
 SATO - Chief of the Military Affairs Bureau, War Ministry.  
 TAKAHASHI - Chief of Military Affairs Section, Military Affairs Bureau, War Ministry.  
 OKA - Chief of the Bureau of Naval Affairs, Navy Ministry.  
 YAMAMOTO - Vice-Minister of Greater East Asia.  
 TAKEUCHI - Chief of the General Affairs Bureau, Greater East Asia Ministry.  
 MIZUNO - Chief of the Southern Affairs Bureau, Greater East Asia Ministry.  
 USAMI - Chief of the China Bureau, Greater East Asia Ministry.  
 FAGIWARA - Secretary, Greater East Asia Ministry.  
 YAMADA - Secretary, Greater East Asia Ministry.  
 SONOWAKI - Investigator, Greater East Asia Ministry.  
 NEMICHI - Secretary, Greater East Asia Ministry.  
 AKIMOTO - Secretary, Greater East Asia Ministry.  
 SHIMA - Secretary, Greater East Asia Ministry.  
 KATSUNO - Consul.  
 FUKUDA - Junior Secretary, Greater East Asia Ministry.  
 YOSHIDA - Junior Secretary, Greater East Asia Ministry.  
 HOPIE - Chief Secretary.  
 MOROHASHI - Secretary.  
 TAKATSUJI - Secretary.

(The Session opened at 9 a.m.)

Chairman SUZUKI declared the session open. Before entering upon the investigation, there were explanations by Premier TOJO in connection with the details of the request for deliberation 'by the Privy Council' submitted to the Emperor pertaining to various phases of this draft, by Foreign Minister SUICHIITSU in connection with international relations revolving around the change of government in Italy, and by the Minister of Greater East Asia, AOKI, in connection with the Chinese problem, particularly as regards Chinese food and price problems.

Then the Chairman placed on the agenda the question of the conclusion of the Pact of Alliance between Japan and Burma and two other questions. A general explanation was given by both Foreign Minister SUICHIITSU and the Minister for Greater East Asia, AOKI.

Councillor ISHII asked who would sign the Japan-Burma Pact of Alliance. Foreign Minister SUICHIITSU replied that when Burma proclaims her independence on August 1st, the Empire will recognize this, and open formal negotiations for the conclusion of this pact; the Prime Minister of Burma, BA-MON, and the Imperial Ambassador, SATADA, are to sign it. Then there was an explanation by Premier TOJO in connection with the structure of Burma's independence.

Committee-member KUBOTA asked whether or not Paragraph 3 of the Japan-Burma Pact of Alliance which concerns items to be discussed and determined by the officials of both countries, was too comprehensive. Premier TOJO and the Director of the Treaty Bureau of the Foreign Ministry, ANDO, replied that the item mentioned above concerned the minor details of the said pact, that according to present expectations it was restricted to an operational agreement, and that proper procedure would have to be followed should there arise anything not covered by the minor details.

Committee-member SPINIZU inquired about the present condition of the Burmese territory and nation, and of the Burmese defense army, which was explained by the Minister of Greater East Asia, AOKI, and Prime Minister TOJO. The same committee-member questioned further about the relief steps of the Chinese Government prescribed in Art. 3 of the Agreement Attached to the Sino-Japanese Treaty. Director of the Treaty Bureau of the Foreign Ministry, ANDO, answered that, although Chinese relief methods were defective, he would have her devise suitable methods.

Committee-member MINAMI (Hiroshi) asked various questions: (1) to the question of what was the relationship between the military administration and Burmese independence, Prime Minister TOJO stated that first of all the military administration should be abolished on August 1, and then independence should be declared. (2) To the question of whether or not the independence of Burma would prove an obstacle to execution of our military operations, Prime Minister TOJO stated that there would be no obstacle for not only was Burma promising us military cooperation by treaty, but he expected her absolute cooperation with us. (3) To the question of whether there was need to conclude a special convention between both countries since the independence of Burma would positively require Japanese protection and guidance, Prime Minister TOJO stated that the treaty provisions would be on an equal basis, and that, if necessary, protection and guidance would be furnished as a de facto step or by application to Article 3. (4) To his request for the opinion of the authorities as to the future form of government in Burma, Prime Minister TOJO stated that it would be better to have the people at their leisure decide it as they please, on assumption and within the limit of their cooperation with Japan. (5) To the question concerning title to the "Shan State", Prime Minister TOJO stated that in order to have Thailand and Burma cooperate in the war with us, he would have them cherish hope for the future. For this purpose, he said, consideration should be given to cession of a part of "shan" to the other country /T.N. Thailand/ and return of the rest to Burma in the future. (6) In connection with the Sino-Japanese treaty, to the question of why China was hastily regaining the right of taxation while her tax system was not in order, Minister of Greater East Asia, AOKI, stated that we had first of all made an agreement on matters relative to the right of taxation in order to abolish extra-territoriality gradually. Prime Minister TOJO stated that the haste in concluding this treaty arose from diplomatic considerations.

(Recess: 12:40 p.m. until 1:30 p.m.)

(7) To the question of when the subjects of Japan would be affected by the Chinese taxation laws, Minister of Greater East Asia, AOKI, replied that although the Treaty would be enforced on August 1st, it would be a little later than that because the laws applicable to Japanese subjects required consultation between both countries and public announcement in the Official Gazette.

Committee-member NARA asked a question about the present condition of the "Burma Road" and Prime Minister TOJO answered it.

Committee-member SUGAWARA asked about the time for recognition of Burma's independence and about the tax system of China. Foreign Minister SHIGEMITSU and Minister of Greater East Asia, AOKI, gave explanations respectively.

Committee-member USHIO asked about the future of the settlement corporations, whose incomes would fall off sharply in consequence of transfer of the taxation right. Minister of Greater East Asia, AOKI, replied that although the settlement corporations would remain as before and continue such public enterprises as education, etc., until extraterritoriality was completely abolished, part of their work should be transferred to other organs so that they can cut down expenses.

Committee-member FUKAI asked about the currency problem in Burma and Minister of Greater East Asia, AOKI, replied that he was confident that the currency would be handled most satisfactorily.

Committee-member FUTAKAMI asked about (1) the present status of Burma and (2) whether or not it was necessary to have Par. 2 of Article 1 of the Sino-Japanese Treaty provide for not only domestic treatment but also for the most-favored nation treatment. These were respectively answered: (1) by Prime Minister TOJO and Minister of Greater East Asia, AOKI, to the effect that the present position of Burma is under the administrative authority of the occupation zone, i.e., under our military administration, and that the Chief Administrator, PA-MAW, was nothing more than a part of the structure of that military administration; and (2) by ANDO chief of the Treaty Bureau of the Foreign Ministry, to the effect that leaving this as "domestic treatment", amounted to "most-favored-nation treatment" -- in other words, he did not go so far as to make this specific, due to the desired aim that China should not confer "most-favored-nation-treatment" upon any other third nation.

Committee-member MINAMI (Jiro) asked if it would not be better to make the area east of the SALWEEN River the part of the Shan Province to be returned to Thailand. Prime Minister TOJO replied that since native principalities embraced both sides of the SALWEEN River, in order to avoid partitioning them, he would consider making two provinces, KENTON and MONPAN /T.N. Both names transcribed phonetically/ of the Shan Province part of Thailand and on a good opportunity in the future, making the rest part of Burma.



Committee-member MOTOJI asked about understandings given in connection with the Sino-Japanese Treaty and Minister of Greater East Asia, AOKI, made an explanation.

Next, Chairman SUZUKI, threw open for discussion a special matter concerning the official rank, etc., of TOKYO Prefectural secretaries appointed from among those who had been municipal officials of Tokyo. Home Minister ANDO, gave a general explanation of it.

Committee-member FUKAI asked about the application of the nomination system to the election of members of the Prefectural Assembly? Home Minister ANDO replied that this would be consistent with the same principle as in the case of Local Assemblies.

Committee-member FUTAKAMI asked about the meaning of Par. 2, Article 1 of the Imperial Ordinance for the original bill. The Director of the Bureau of Legislation, MORIYAMA, replied that since promotion of official ranks in Par. 1 of the said Article covered the appointment of CHOKUNIN officials, / Paragraph 2/ stipulates that the regulations pertinent to qualification for civil service appointment are not to be excluded -- in other words, acceptability must be determined by the Selection Committee for CHOKUNIN Officials.

Committee-member USHIO asked if when a vacancy occurred among the three whose official ranks would be raised at the time of enforcement of this bill, steps would not be taken under this bill to raise official ranks a further time. Home Minister ANDO replied that though there were 17 officials to whom the first paragraph of Article I was applicable, if the official ranks of three of them were raised, it would suffice; and that he had no intention of extending its application.

Then, Chairman SUZUKI judged that there were no more questions, and requested the Ministers and exponents to retire.

(The Ministers and exponents retired).

As a result of consultation thereafter among the committee-members, it was unanimously decided that the four matters of the said bill should be approved without modification, and the drawing-up of the investigation report was entrusted solely to the Chairman of the Committee.

Then, Chairman SUZUKI declared the session closed.

(The session was closed at 3:50 p.m.)

CERTIFICATE

W.D.C. No. \_\_\_\_\_  
IPS. No. 1122

Statement of Source and Authenticity

I, M. Takatsui hereby certify that I am officially connected with the Japanese Government in the following capacity: Secretary of Privy Council and that as such official I have custody of the document hereto attached consisting of 22 pages, dated July 29th, 1943, and described as follows: Report of the Investigation Committee of the Privy Council at the conclusion of the pact of alliance between Japan and Burma dated July 29th, 1943.

I further certify that the attached record and document is an official document of the Japanese Government, and that it is part of the official archives and files of the following named ministry or department (specifying also the file number or citation, if any, or any other official designation of the regular location of the document in the archives or files): Privy Council

Signed at Tokyo on this  
14 day of November 1946.

/s/ M. Takatsui  
Signature of Official

SEAL

Witness: /s/ T. Suzuki

Secretary of Privy Council  
Official Capacity.

Statement of Official Procurement

I, Richard H. Larsh, hereby certify that I am associated with the General Headquarters of the Supreme Commander for the Allied Powers, and that the above certification was obtained by me from the above signed official of the Japanese Government in the conduct of my official business.

Signed at Tokyo on this  
14th day of November 1946.

/s/ Richard H. Larsh  
Name

Witness: /s/ William Prout

Investigator, IFS  
Official Capacity.

Loc 1122

日本國「ビルマ」國間同盟條約締結ノ件外三件籌  
査委員會

昭和十八年七月二十九日（水曜日）官中東三

ノ間ニ於テ開會

出席者

|       |    |    |
|-------|----|----|
| 原     | 議  | 長  |
| 審査委員長 |    |    |
| 鈴木    | 副  | 議長 |
| 審査委員  |    |    |
| 石井    | 顧問 | 官  |
| 有馬    | 顧問 | 官  |
| 鹽田    | 顧問 | 官  |
| 清水    | 顧問 | 官  |
| 南奈    | 顧問 | 官  |
| 松井    | 顧問 | 官  |
| 菅原    | 顧問 | 官  |
| 松浦    | 顧問 | 官  |
| 潮林    | 顧問 | 官  |
| 二井    | 顧問 | 官  |
| 上     | 顧問 | 官  |

No. 1122

2

說

明員

蔡山法制局長官  
佐藤(基)法制局參事官  
佐藤(達)法制局參事官  
宮内法制局參事官

國務大臣

大

東條 內閣總理大臣  
島田 海軍大臣  
安藤 內務大臣  
青木 大東亞大臣  
重光 外務大臣

審査委員

三士

願同官

國席

看

眞野 島 小 竹 伊 池 南 泉 平 空  
願 願 願 願 願 願 願 願  
同 同 同 同 同 同 同 同  
官 官 官 官 官 官 官 官



Doc 1122

3

上村 外務省政務局長  
安東 外務省條約局長  
會禰 外務省書記官  
松平 外務省書記官  
須山 外務省事務官  
藤崎 外務省事務官  
唐澤 內務次官  
新田 內務省地方局長  
入江 內務省書記官  
中島 內務省書記官  
原口 大藏省外資局長  
佐藤 陸軍省軍務局長  
高橋 陸軍省軍務局軍務課長  
岡海 軍省軍務局長  
山本 大東亞次官  
竹内 大東亞省總務局長  
水野 大東亞省南方事務局長  
宇佐美 大東亞省文那事務局長  
萩原 大東亞省書記官  
山田 大東亞省書記官  
堂ノ脇 大東亞省調査官  
根道 大東亞省書記官  
秋元 大東亞省書記官

1122

師木委員長開會ヲ宣ハ番談ニ入ルニ先テ東條内閣  
總理大臣ヨリ本衆諸件御諮詢奏謝ノ經緯ニ付重光  
外務大臣ヨリ伊國ノ政變ヲ繞ル國際關係ニ付、青  
木大東亞大臣ヨリ文部問題ニ支那ノ食糧及物價  
向題ニ付説明アリ  
次テ委員長ハ日本國「ビルマ」國同盟條約締結  
ノ件外二件ヲ議題ニ依テ重光外務大臣及青木大東  
亞大臣ヨリ夫々大要ノ説明アリ  
石井委員長ヨリ日緬同盟條約ノ署名者ヲ問ヒ重光外  
務大臣ヨリ八月一日ビルマ側ガ獨立宣言ヲ爲スヤ  
帝國ハ之ヲ承認シテ本條約締結ノ正式交渉ヲ爲シ  
ビルマ國内閣總理大臣「バーモ」ト帝國ノ澤田大  
使「カ」之ニ署名スベキ旨答辯アリ次テ東條内閣總

(午前九時開會)

|    |     |     |
|----|-----|-----|
| 島  | 大東亞 | 書記官 |
| 勝  | 野   | 領事  |
| 福田 | 大東亞 | 事務官 |
| 吉田 | 大東亞 | 事務官 |
| 堀江 | 書記官 |     |
| 齋藤 | 書記官 |     |
| 高辻 | 書記官 |     |

11

理大臣ヨリビルマ國ノ獨立形態ニ付説明アリ  
鹽田委員ヨリ日緬兩國條約第三條ノ兩國官憲間ノ  
協議決定事項廣汎ニ失スル點ヲ訊シ東條内閣總理  
大臣及安東外務省條約局長ヨリ右事項ハ本條約ノ  
細目ニ關スル事項ニシテ現ニ豫想セラルル所ハ作  
成協定ニ照ラレ荷モ事ノ細目ニ關セザルモノハ所  
長ノ手續ヲ執ルベキ旨答辯アリ

清水委員ハビルマ國ノ領域及國民ビルマ防衛軍ノ  
現状ヲ問ヒ青木大東亞大臣及東條内閣總理大臣ヨ  
リ説明アリ同委員ハ尙日華條約附屬協定第三條ノ  
中華民国政府ノ改正措置ニ付質問シ安東外務省條  
約局長ヨリ中華民国ノ改正方法ハ不完全ナルモ然  
ルベキ方法ヲ請ゼシムベキ旨答辯アリ

問(一) 委員ヨリ種々質問アリ即チ

(一) 「ビルマ」ノ獨立ト軍政トノ關係如何トノ質

問ニ答シテハ東條總理大臣ヨリ八月一日先ヅ  
軍政ヲ撤廢シ然ル後獨立ノ宣言アルベキ旨

(二) ビルマ國ノ獨立ニ依リ我方ノ作戦遂行上ニ支

障ヲ生ズルガ如キコトナキコトノ質問ニ對シ

テハ東條内閣總理大臣ヨリ「ビルマ」ハ條約

ニ於テ軍事上ノ協力を約束ニ止マラズ我ニ對

スル絶對ノ協力を豫期シ居ルガ故ニ何等ノ支

障ナカルベキ旨

Doc 1122

- (三) ビルマ國ノ自立ハ日本ノ保護指導ヲ絕對ノ必要トスベク從テ兩者間ニ之カ爲ノ特別協定ヲ必長ハセザルカトノ質問ニ對シテハ東條内閣總理大臣ヨリ條約ノ成立ハ討議ハシ必真ニ際シ第三條ノ活用又ハ事實上ノ措置トシテ保護指導ニ付スベキ旨
- (四) ビルマ國對於東ノ政體ニ付當局ノ所見ヲ求メタルニ對シテハ東條内閣總理大臣ヨリ帝國ニ對スル總力ヲ前提トシ比ノ管内ニ於テ民心ノ建クガニ從ヒ徐ロニ完メシムレバ可ナル旨
- (五) 「シヤンステート」ノ歸屬預判トノ質問ニ對シテハ東條内閣總理大臣ヨリ泰國及ビルマ我方ニ抱キ込ミ戰爭協力ニ邁進セシムベク將來ニ希望ヲ持タシメンガ爲「シヤン」ノ一部ハ泰國ニ歸屬シ殘餘ハ將來「ビルマ」國ニ歸屬セシムベク考ヒスベキ旨
- (六) 日華條約ニ付中國ノ政制未ダ整ハザルニ其ノ秘儀回復ヲ取急シ理由如何トノ質問ニ對シテハ吾不天京駐大臣ヨリ殆外は體ノ撤廢ハ前進シニ進ムベク先ヅ我體ノ關係ヲ協定シタル旨
- 東條内閣總理大臣ヨリ本條約ヲ急グハ外交上ノ考慮ニ出ヅル旨

(休憩午後零時四十分乃至同一時三十分)

Doc 1122

(七) 日本國臣民ガ華國ノ課稅法令ニ服スベキ  
時期ヲ訊シタルニ對シテハ青木大東亞大  
臣ヨリ條約ハ八月一日ヨリ實施セラルル  
モ日本國民民ニ對スル適用法令ハ彼我ニ  
於テ打合セ官報ノ公示ヲ必用トスルガ故  
ニ實際ニ適用ヲ受クルハ若干後ナル旨夫  
々答辯アリ

奈良委員ヨリ一ヒルマールーノ現狀ニ付質  
問シ東條內閣總理大臣ヨリ答辯アリ  
菅原委員ヨリ一ヒルマールーノ獨立承認ノ時期及  
中國ノ稅制ヲ問ヒ重光外務大臣及青木大東亞  
大臣ヨリ夫々説明アリ  
潮委員ヨリ課稅權移讓ノ結果收入激減ヲ來ス  
ベキ民國ノ將來如何ヲ問ヒ青木大東亞大臣ヨ  
リ治外法權ノ全面的撤廢ニ至ル迄ハ民國ハ依  
然之ヲ存續シ教育其ノ他ノ公共事業ヲ繼續ス  
ルモ一部ノ事業ハ他ノ機關等ニ移シ以テ經費  
ノ節減ヲ圖ルベキ旨答辯アリ  
深井委員ヨリ一ヒルマールーニ於ケル通貨問題ニ  
關シ質問アリ、青木大東亞大臣ヨリ通貨ノ處  
理ニハ遺憾ナキヲ期スル旨答辯アリ

Doc 11222

f

二上委員ヨリ(一)現在ノ一ビルマノ地位(二)日華  
條約第一條第二項ニ付内國待遇ニ止マラス最意  
國待遇ト爲シ置クコトノ要否ヲ問ヒ(一)ニ付テハ  
東條内閣總理大臣及青木大東亞大臣ヨリ一ビル  
マニ現在ノ地位ハ占領地行政體ノ下即チ我が軍  
政下ニ在リテ一バーモ一行政府長官ハ其ノ軍政  
機構ノ一部ニ外ナラサル旨(二)ニ付テハ安東外務  
省條約局長ヨリ内國民待遇ト爲シ置クコトガ最  
意國待遇ナルコト即チ中國方他ノ第三國ヲ最意  
國待遇ヲ認メズトノ希望的意圖ノ下ニ敢テ之ヲ  
誓キ分ケザリシ旨夫々答辯アリ

南次郎ハ委員ヨリシヤン州一部ノ泰國ヘノ請  
願ハサルウイソ河以真ヲ以テスルヲ可トセサル  
ヤヲ訊シ東條内閣總理大臣ヨリサルウイソ河  
ノ兩岸ニ亘リ土侯領域ヲ存スルニ由リ之ヲ分割  
セザル爲ノ考慮ヨリシヤン州中一ケントン一  
モンバ一ノ二州ヲ泰領ニ假ノ部分ハ將來適當ノ  
機ニ一ビルマニ領トスベク考慮スル旨ノ答辯アリ

泉二委員ヨリ日華條約ニ關スル了解事項ニ關シ  
質問アリ青木大東亞大臣ヨリ説明アリ



Doc 1122

次ニ錦木委員長ハ東京市吏員ノ職ニ在リタル者ヨリ任用セラレタル東京都書記官ノ官等ニ關スル特例ノ件ヲ陸奥ニ供ス安藤内務大臣ヨリ大要ノ説明アリ

深井委員ヨリ都會議員ノ選舉ニ關スル法爲例展ノ適用如何ヲ問ヒ安藤内務大臣ヨリ地方議會ニ對スルト同一ノ主義ヲ以テ一貫スベキ旨答辯アリ

二上委員ヨリ本衆ノ勅令第一條第二項ノ趣旨ヲ問ヒ森山法務局長官ヨリ同條第一項ノ官等陸奥ハ勅任官ヘノ任用ヲ併セ含ムモノナルガ故ニ文官ノ任用資格ニ關スル規定ヲ排除セズ即チ勅任文官陸奥委員會ノ陸奥ヲ置ルヲ要スル旨ヲ定メタルモノナル旨答辯アリ

潮委員ヨリ本衆施行ノ當初官等ヲ陸奥セラレタル三人ノ中候員ヲ生ジタル際ハ實ニ本衆ニ依ル官等陸奥ノ措置ヲ講ズルコトナキヤヲ問ヒ安藤内務大臣ヨリ第一條前段ノ該當者ハ十七名ヲ存スルモ内三名ニ内官等ヲ陸奥セラルレバ足り之ヲ他ニ及ボスノ意思ナキ旨答辯アリ

-Nicc / 12.2

10

石綿ヲ鎗木 委員長ハ質問ヲ了ト認メ大正及昭和  
員ノ出席ヲ求ム

(大正及昭和員退席)

其ヨリ委員長ニ於テ問題ノ結果如何ノ回答ハ此  
ノ儘可シセラレ然ルベキ留任一試ヲ以テ長決  
シ審査報告ノ作成ハ委員長一任ニ決ス仍テ錦木委  
員長出席ヲ宣ス

(午後三時三十分開會)

Doc 1122 (cert)

證 明 書

「ワシントン」文書局第 一 一 二 二 號  
國 際 検 察 部 第 一 一 二 二 號

典 據 及 ビ 公 正 ニ 關 ス ル 證 明

余、高辻正己ハ余ガ下記ノ資格ニ於テ、即チ樞密院  
登記官トシテ、日本政府ト公的ニ係ニ在ルモノナル  
コト、竝ニ該官吏トシテ余ガ茲ニ添附セラレタル二  
十二頁ヨリ成ル、千九百四十三年七月二十九日附、  
下記題名、即チ千九百四十三年七月二十九日附日本  
團「ビルマ」團間同盟條約締結ニ方ツテノ、樞密院  
審査委員會報告書ナル文書ノ保管ニ任シ居ルコトヲ  
茲ニ證明ス。

余ハ更ニ添附ノ記録及ビ文書ガ日本政府ノ公文書ナ  
ルコト、竝ニ右ガ下記名簿ノ省又ハ部局ノ公式書類  
及ビ彼ノ一部ナルコトヲ證明ス。(若シアラバ該書類  
又ハ引用、其ノ他公式書類又ハ綴ニ於ケル該文書ノ  
成規所在ノ公式名簿ヲモ特記スベシ) 樞密院

千九百四十六年十一月十四日

東京ニ於テ署名

當該官吏署名 高 辻 正 己 (署名捺印)

右ノ者ノ公的資格 樞 密 院 登 記 官

證 人 T . 鈴 木 (署名)

Doc 1122 (cont)

12

公式入手ニ就スル證明

余、リチャード・H・ライシュハ、余ガ聯合國教育  
指揮官總司令部ニ關係アルモノナルコト、茲ニ上記  
題名ノ文書ハ余ガ公務上、日本政府ノ上記署名官良  
ヨリ入手シタルモノナルコトヲ茲ニ證明ス。

千九百四十六年十一月十四日

東京ニ於テ署名

|        |              |                  |
|--------|--------------|------------------|
| 氏      | 名            | リチャード・H・ライシュ     |
| 右ノ公明資格 | 國際檢察部調査官(署名) |                  |
| 證      | 人            | ウキリヤム・D・アラウト(署名) |